

Nummer 55-168801-A15-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ JAVA 6
 Hersteller Alutec Leichtmetallfelgen GmbH

Auftraggeber Alutec Leichtmetallfelgen GmbH
 Industriestraße 17
 67136 Fußgönheim

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell -
 Typ JAVA 6
 Radgröße 7Jx16H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpress- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---------------------------------|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| B7 | JAVA 6 B7/Z16 Ø70-57,1 | 5/112/57,1 | 38 | 645 | 1975 |

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen ALUTEC
 Radtyp und Ausführung JAVA 6 (s.o.)
 Radgröße 7Jx16H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen -
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M14x1,5 | 60° Kegel | 120 | 30 |

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55168801) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Audi
 Skoda
 Volkswagen
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|---|
| Audi 100, 200 44 C727, /1 | 64-147 | 205/55R16 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A19 K04 L03 L13 S01 |
| Audi 100, 200 Q. 44Q D403, /1 | 98-162 | 205/55R16 | T88 T89 T91 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A19 K04 L13 S01 |
| Audi 100, 200, A6 C4 F619, /1 | 169-213 | 225/50R16 | M+S R09 R35 | A02 A04 A05 |
| | 169-213 | 225/50R16 | R35 | A06 A08 A09 |
| | 60-142 | 205/55R16 | R35 R37 T88 T89 T91 T92 | A12 A14 A19 |
| | 60-142 | 225/45R16 | G01 T89 | B03 Car Lim |
| | 60-142 | 225/50R16 | K04 K06 K08 R03 | V16 S01 |
| Audi 80, 90 Quattro 89Q E399, /1 | 162-169 | 205/55R16 | R35 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A19 B03 S01 |
| Audi 80, Quattro, S2 B4 F889, /1 | 169 | 205/55R16 | R35 | A02 A04 A05 |
| | 85-128 | 205/50R16 | R70 T86 T87 | A06 A08 A09 |
| | 85-128 | 205/55R16 | T89 | A12 A14 A19 B03 S01 |
| Audi A3 8P e1*2001/116*0217*.., e1*2001/116*0241*.. | 75-110 | 205/55R16 | | A02 A04 A05 |
| | 75-110 | 225/50R16 | K46 K50 | A06 A08 A09 A12 A14 A19 A58 B03 K49 K56 V16 Y84 S01 |
| Audi A4 8E e1*98/14*0151*.., e1*2001/116*0151*.. | 74-140 | 205/55R16 | A39 R37 T88 T89 | A02 A04 A05 |
| | 74-162 | 205/55R16 | A39 M+S T88 T89 | A06 A08 A09 |
| | 74-162 | 215/55R16 | A12 | A14 A19 B03 |
| | 74-162 | 225/50R16 | A12 | Car Lim V16 |
| | 74-162 | 235/50R16 | A12 K06 K07 K08 | S01 |
| Audi A4 B5 e1*93/81*0013*.., e1*98/14*0013*.. | 55-142 | 205/50R16 | K06 K07 T86 T87 | A02 A04 A05 |
| | 55-169 | 205/55R16 | K06 K07 K11 T88 | A06 A08 A09 |
| | 55-169 | 215/55R16 | G01 K04 K11 K46 K49 | A12 A14 A19 |
| | 55-169 | 225/45R16 | K06 K07 K11 T89 | Au7 Au9 B03 |
| | 55-169 | 225/50R16 | K01 K04 K08 K11 K46 K49 | Car Lim V16 S01 |
| Audi A4 QB6 e1*2001/116*0243*.. | 162 | 205/55R16 | A39 M+S T88 T89 T91 | A02 A04 A05 |
| | 162 | 215/55R16 | A12 | A06 A08 A09 |
| | 162 | 225/50R16 | A12 | A14 A19 B03 |
| | 162 | 235/50R16 | A12 K06 K07 K08 | Car Cbo Lim V16 S01 |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|---|
| Audi A4 Cabriolet 8H e1*98/14*0177*.. e1*2001/116*0177*.. | 110-125 | 205/55R16 | A39 R37 T88 T89 T91 | A02 A04 A05 |
| | 110-162 | 205/55R16 | A39 M+S T88 T89 T91 | A06 A08 A09 |
| | 110-162 | 215/55R16 | A12 | A14 A19 B03 |
| | 110-162 | 225/50R16 | A12 | Cbo V16 S01 |
| | 110-162 | 235/50R16 | A12 K06 K07 K08 | |
| Audi A6 4B e1*96/27, 98/14, e1*2001/116*0051*.. | 162-184 | 205/55R16 | 129 M+S R09 T91 | A02 A04 A05 |
| | 81-142 | 205/55R16 | 129 T88 T89 T91 T92 | A06 A08 A09 |
| | 81-142 | 225/45R16 | 129 K07 T89 | A12 A14 A19 |
| | 81-184 | 215/55R16 | 129 R09 T91 T93 | Au9 B03 Car |
| | 81-184 | 225/50R16 | 129 K08 K46 K49 T92 | Lim V16 X27 S01 |
| Audi A8, S8 D2 G850, e1*93/81*0005*.. e1*98/14*0005*.. | 100-250 | 225/60R16 | 124 R09 R35 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A11 A14 A19 A8b B03 NBF S01 |
| Skoda Superb 3U e11*98/14*0187*.. | 74-142 | 205/55R16 | T88 T89 T91 | A02 A04 A05 |
| | 74-142 | 215/50R16 | T90 | A06 A08 A09 |
| | 74-142 | 225/45R16 | T89 | A12 A14 A19 |
| | 74-142 | 225/50R16 | R03 | A58 B03 Lim V16 S01 |
| VW Golf 1K e1*2001/116*0242*.. | 55-103 | 205/55R16 | K49 | A02 A04 A05 |
| | 55-103 | 225/50R16 | K46 K49 K50 K56 | A06 A08 A09 A12 A14 A19 A58 Flh V16 S01 |
| VW Passat 3B e1*95/54*0043*.. e1*98/14*0043*.. | 66-142 | 205/55R16 | T89 | A02 A04 A05 |
| | 66-142 | 225/45R16 | K06 K07 K08 T89 | A06 A08 A09 |
| | 66-142 | 225/50R16 | K06 K08 R03 | A12 A14 A19 Car Lim V16 S01 |
| VW Passat 3BG e1*98/14*0157*.. e1*2001/116*0157*.. | 74-142 | 205/55R16 | A13 T88 T89 T91 | A02 A04 A05 |
| | 74-142 | 215/50R16 | A12 T90 | A06 A08 A09 |
| | 74-142 | 225/45R16 | A12 T89 | A14 A19 Car |
| | 74-142 | 225/50R16 | A12 R03 | Lim V16 S01 |
| VW Touran 1T e1*2001/116*0211*.. | 74-100 | 205/55R16 | K08 T88 T89 T91 | A02 A04 A05 |
| | 74-100 | 215/50R16 | K50 T90 | A06 A08 A09 |
| | 74-100 | 225/50R16 | K50 | A12 A14 A19 A58 K49 V16 S01 |

Auflagen und Hinweise

124 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1240 kg.

Nummer 55-168801-A15-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ JAVA 6
Hersteller Alutec Leichtmetallfelgen GmbH



129 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1290 kg.

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A11 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A13 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Vorderachse verwendet werden.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A19 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig.

A39 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 11 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A8b Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Brembo-Bremssattel in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 345 mm an Achse 1.

Nummer 55-168801-A15-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ JAVA 6
Hersteller Alutec Leichtmetallfelgen GmbH



Au7 Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit 195 kW (Audi S4).

Au9 Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Bremsattel Typ Lucas CN2 6465/2 in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 321 mm an Achse 1.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,...).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

Fih Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

K01 An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K04 An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K06 An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K07 Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K08 Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K11 Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 55-168801-A15-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ JAVA 6
Hersteller Alutec Leichtmetallfelgen GmbH



- L03** Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Servolenkung.
- L13** Auf ausreichenden Abstand zum Spurstangengelenk (5 mm) ist zu achten.
- Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.
- NBF** Das Sonderrad ist nicht zulässig für beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.
- R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.
- R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.
- R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Nummer 55-168801-A15-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ JAVA 6
 Hersteller Alutec Leichtmetallfelgen GmbH

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|-------|-------------|----------------------|
| Nr. 1 | 185/50R16 | 205/45R16 |
| Nr. 2 | 195/40R16 | 215/35R16 |
| Nr. 3 | 195/45R16 | 215/40R16, 225/40R16 |
| Nr. 4 | 195/50R16 | 205/45R16 |
| Nr. 5 | 205/45R16 | 225/40R16 |
| Nr. 6 | 205/50R16 | 225/45R16 |
| Nr. 7 | 205/55R16 | 225/50R16, 245/45R16 |
| Nr. 8 | 205/60R16 | 225/55R16 |
| Nr. 9 | 215/40R16 | 225/40R16, 245/35R16 |
| Nr.10 | 215/50R16 | 245/45R16 |
| Nr.11 | 215/55R16 | 235/50R16 |
| Nr.12 | 225/40R16 | 245/35R16, 255/35R16 |
| Nr.13 | 225/50R16 | 245/45R16 |
| Nr.14 | 225/55R16 | 245/50R16 |
| Nr.15 | 225/60R16 | 245/55R16 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

X27 Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienrädern 7,5 x 17 ET25 (A6 Allroad).

Y84 Die Sonderräder sind nur an 3-türigen Fahrzeugausführungen zulässig.

Nummer 55-168801-A15-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ JAVA 6
Hersteller Alutec Leichtmetallfelgen GmbH

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum August 2001.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 29.Oktober 2003



Blauth

00056109.DOC